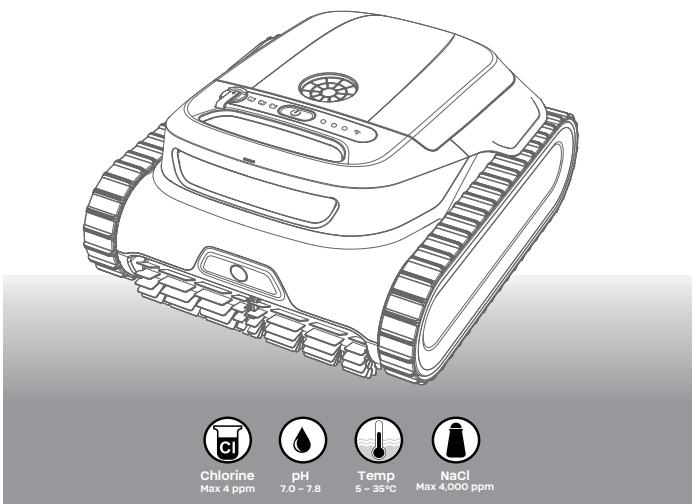
BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Quick Start Guide
ES ECHO



EN

For full user manual please scan

DO NOT ENTER THE POOL WHILE THE ROBOT IS RUNNING IN THE POOL.

1. Charging

- Fully charge the robot for 5 hours prior to the first cleaning job.
- To ensure battery safety, please keep the charging nodes dry. You can wipe them with a dry, soft cloth.

2. Download the BWT Robotics App

- Press the power button for 2 seconds to turn on the robot.
- Download the BWT Robotics App in your app store.
- Follow step-by-step instructions to set up your robot.

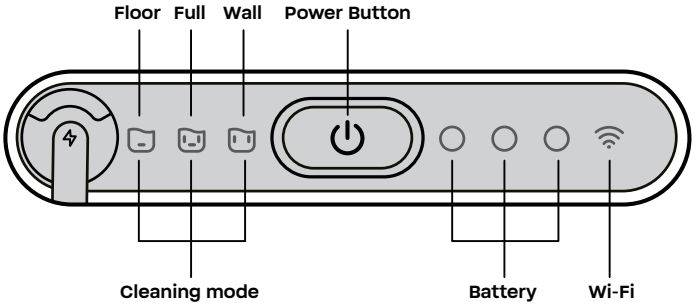
Note:

- If the Wi-Fi indicator light is flashing, it means it is waiting to be paired.
- If the Wi-Fi indicator light is solid on, it means it is already connected to a Wi-Fi network. To reset Wi-Fi, press and hold the power button for at least 8 seconds until the Wi-Fi indicator starts flashing again.
- Please turn on Bluetooth and enable location services so that your phone can detect the robot during the set up process **(Only support 2.4GHz Wi-Fi)**.

iOS Android

3. Start Cleaning

- Press the power button for 2 seconds to turn on the robot.
- Tap the power button briefly to select the desired cleaning mode.
- Once the mode light stays solid, place the robot into the pool within one minute to start the operation.



Battery	Status
● ● ●	67 ~ 100% Battery
● ● ○	34 ~ 66% Battery
● ○ ○	1 ~ 33% Battery
Flashing	Charging

4. Care and Maintenance

- The robot will autopark (move to the pool edge) once it completes the cleaning or when the battery level < 10%.
- Use the retrieval hook to take it out.
- Put your robot in a cool, dry place and let it dry properly.
- **Storage**: Please charge the battery to at least 60 ~ 80% before long-term storage.
  Recommended storage temperature: -5 ~ 35°C (23 ~ 95°F).
  For optimal battery health, perform at least one charge every six months.

5. Warnings & Cautions

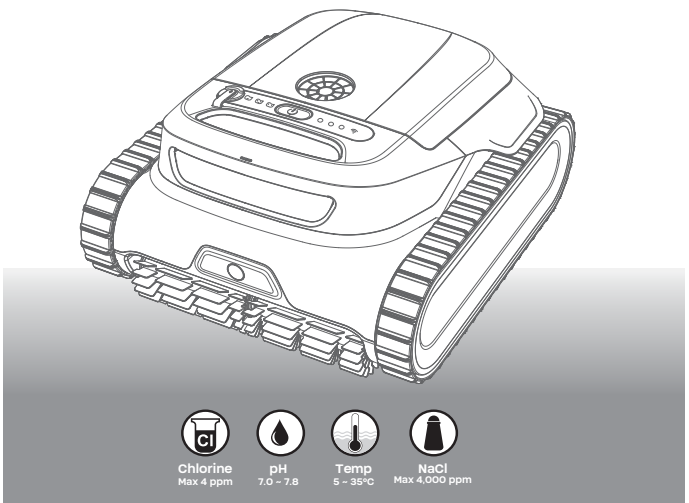
Minimum depth: 0.5 m	Power: 100W	Output voltage: 25.2V DC
Maximum depth: 4.0 m	Power supply (IP65)	Input voltage: 100 ~ 240V AC 50/60 Hz

- Do not use the robot when there are people or objects in the pool.
- The power supply must be connected through a Ground Fault Current Interrupter (GFCI USA) or a Residual Current Device (RCD Europe) not exceeding 30mA.
- Use only the original battery and power adapter.
- All parts must be replaced with original parts supplied by a BWT authorized service center.
- The connection to the power must meet local and national wiring rules.
- Keep out of children's reach.
- Operating the cleaner out of water may cause immediate and severe damage resulting in loss of warranty.
- When not in use, please store the device in a shaded area and away from direct sunshine or any heat source.
  We recommend taking the device of the water after each use.
- RESIDENTIAL USE ONLY

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Guide de démarrage rapide

ES ECHO



FR

Pour le mode d'emploi complet, veuillez scanner

NE PAS ENTRER DANS LA PISCINE TANT QUE LE ROBOT FONCTIONNE DANS LA PISCINE

1. Chargement

- Chargez complètement le robot pendant 5 heures avant le premier nettoyage.
- Pour assurer la sécurité de la batterie, veuillez garder les bornes de charge sèches.
- Vous pouvez les essuyer avec un chiffon doux et sec.

2. Téléchargez l'application BWT Robotics

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer le robot.
- Téléchargez l'application BWT Robotics depuis votre magasin d'applications.
- Suivez les instructions étape par étape pour configurer votre robot.

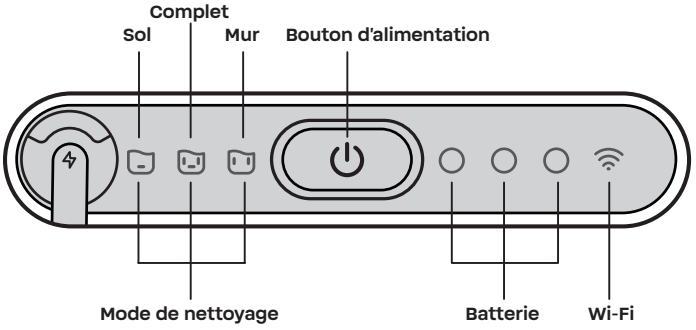
Remarque:

- Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie qu'il attend d'être appairé.
- Si le voyant Wi-Fi est allumé en continu, cela signifie qu'il est déjà connecté à un réseau Wi-Fi. Pour réinitialiser le Wi-Fi, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant au moins 8 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi commence à clignoter à nouveau.
- Veuillez activer le Bluetooth et activer les services de localisation afin que votre téléphone puisse détecter le robot pendant le processus de configuration **(supporte uniquement le Wi-Fi 2,4 GHz)**.

iOS **Android**

3. Démarrer le nettoyage

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer le robot.
- Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour sélectionner le mode de nettoyage souhaité.
- Une fois que le voyant du mode reste allumé, placez le robot dans la piscine dans une minute pour commencer l'opération.



Batterie	Status
● ● ●	67 ~ 100% Batterie
● ● ○	34 ~ 66% Batterie
● ○ ○	1 ~ 33% Batterie
Clignotant	En charge

4. Entretien et Maintenance

- Le robot se met en stationnement automatique (se déplace vers le bord de la piscine) une fois le nettoyage terminé ou lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 10 %.
- Utilisez le crochet de récupération pour le sortir.
- Placez votre robot dans un endroit frais et sec et laissez-le sécher correctement.
- Stockage : Veuillez charger la batterie à au moins 60 ~ 80 % avant un stockage à long terme. Température de stockage recommandée : -5 ~ 35°C. Pour un fonctionnement optimal de la batterie, effectuez au moins une charge tous les 6 mois.

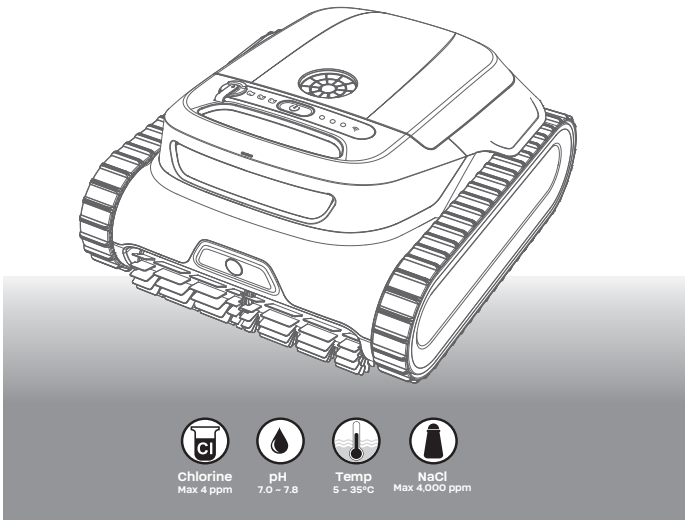
5. Précautions et avertissements

Profondeur min: 0.5 m	Conso. Energétique: 100W	Voltage sortie: 25.2V DC
Profondeur max: 4.0 m	Transformateur Elec.(IP65)	Voltage entrée: 100 ~ 240V AC 50/60 Hz

- Ne pas utiliser le robot lorsqu'il y a des personnes ou des objets dans la piscine.
- L'alimentation électrique doit être connectée via un Disjoncteur de Fuite à la Terre (GFCI aux États-Unis) ou un Dispositif de Protection à Courant Résiduel (RCD en Europe) ne dépassant pas 30 mA.
- Utilisez uniquement la batterie et l'adaptateur d'alimentation d'origine.
- Toutes les pièces doivent être remplacées par des pièces d'origine fournies par un centre de service autorisé BWT.
- La connexion à l'alimentation doit respecter les règles de câblage locales et nationales.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Faire fonctionner le nettoyeur sans eau peut causer des dommages immédiats et graves entraînant la perte de la garantie.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez ranger l'appareil dans un endroit ombragé, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de toute source de chaleur. (Nous recommandons de sortir l'appareil de l'eau après chaque utilisation).
- À USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Kurzanleitung
ES ECHO



DE

Für das vollständige Benutzerhandbuch scannen Sie bitte

BETRETEN SIE DAS BECKEN NICHT, WÄHREND DER ROBOTER IM BECKEN BETRIEBEN WIRD

1. Aufladen

- Laden Sie den Pool Roboter vor dem ersten Reinigungseinsatz 5 Stunden lang vollständig auf.
- Um die Sicherheit der Batterie zu gewährleisten, halten Sie bitte die Ladeanschlüsse trocken. Sie können diese mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

2. Laden Sie die BWT Robotics App herunter

- Drücken Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang, um den Roboter einzuschalten.
- Laden Sie die BWT Robotics App aus Ihrem App-Store herunter.
- Befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anweisungen, um Ihren Roboter einzurichten.

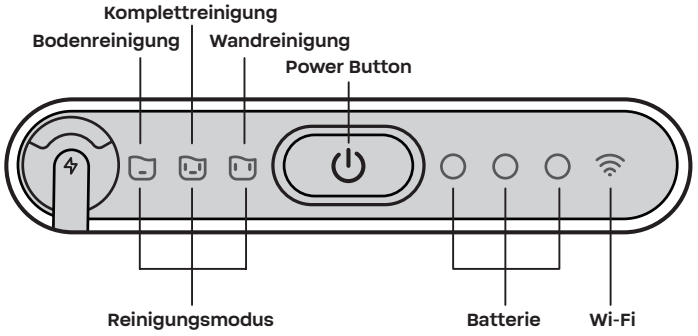
Hinweis:

- Wenn die Wi-Fi-Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass der Roboter auf die Verbindung wartet.
- Wenn die Wi-Fi-Anzeige dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Roboter bereits mit einem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist. Um das Wi-Fi zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Einschalttaste mindestens 8 Sekunden lang, bis die Wi-Fi-Anzeige erneut zu blinken beginnt.
- Bitte aktivieren Sie Bluetooth und die Standortdienste, damit Ihr Telefon den Roboter während des Einrichtungsvorgangs erkennen kann **(Unterstützt nur 2,4 GHz Wi-Fi)**.

iOS **Android**

3. Reinigung starten

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um den Roboter einzuschalten.
- Tippen Sie einmal kurz auf die Ein/Aus-Taste, um den gewünschten Reinigungsmodus auszuwählen.
- Sobald die Modus-LED dauerhaft leuchtet, setzen Sie den Roboter innerhalb einer Minute in den Pool, um den Betrieb zu starten.



Batterie	Status
● ● ●	67 ~ 100% Batterie
● ● ○	34 ~ 66% Batterie
● ○ ○	1 ~ 33% Batterie
Blinkend	Lädt

4. Pflege und Wartung

- Der Roboter fährt nach Abschluss der Reinigung oder wenn der Batteriestand unter 10 % fällt, automatisch zum Beckenrand (Autopark).
- Verwenden Sie den Rückholhaken, um den Roboter herauszunehmen.
- Stellen Sie den Roboter an einem kühlen, trockenen Ort ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen.
- Lagerung: Laden Sie die Batterie vor einer längeren Lagerung auf mindestens 60 ~ 80 % auf. Die empfohlene Lagertemperatur liegt bei -5 ~ 35 °C (23 ~ 95 °F). Für eine optimale Batterielebensdauer sollte alle 6 Monate mindestens eine Ladung erfolgen.

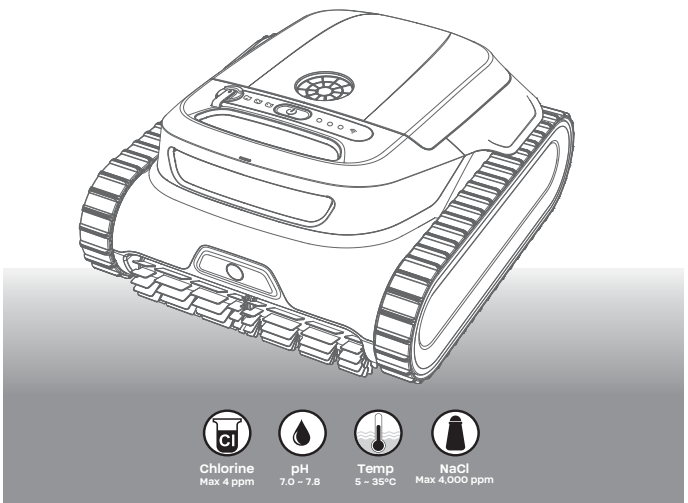
5. Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen

Mindesttiefe: 0.5 m	Energieverbrauch: 100W	Ausgangsspanung: 25.2V DC
Maximale Tiefe: 4.0 m	Steuergerät (IP65)	Eingangsspannung: 100 ~ 240V AC 50/60 Hz

- Benutzen Sie den Pool Roboter nicht, wenn sich Personen oder Objekte im Pool befinden.
- Die Stromversorgung muss über einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI USA) oder ein Fehlerstromgerät (RCD Europa) angeschlossen werden, welches 30 mA nicht überschreitet.
- Verwenden Sie nur den originalen Akku und das originale Netzteil.
- Alle Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden, die von einem von BWT autorisierten Servicecenter geliefert wurden.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss den örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften entsprechen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Eine unsachgemäße Installation und/oder Bedienung des Pool Roboters kann zu Schäden am Gerät führen und/oder die Garantie erlöschen lassen.
- Bitte lagern Sie den Pool Roboter, wenn er nicht in Gebrauch ist, an einem schattigen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder einer Wärmequelle. (Wir empfehlen, den Pool Roboter nach jedem Gebrauch aus dem Wasser zu nehmen).
- NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

BEST WATER TECHNOLOGY

Guida rapida
ES ECHO



IT

Per il manuale utente completo, scansionare

NON ENTRARE NELLA PISCINA MENTRE IL ROBOT È IN FUNZIONE NELLA PISCINA

1. Caricamento

- Carica completamente il robot per 5 ore prima del primo ciclo di pulizia.
- Per garantire la sicurezza della batteria, si prega di mantenere asciutti i nodi contatti di ricarica.
- Puoi pulirli con un panno asciutto e morbido.

2. Scarica l'app BWT Robotics

- Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il robot.
- Scarica l'app BWT Robotics dal tuo store di app.
- Segui le istruzioni passo dopo passo per configurare il robot.

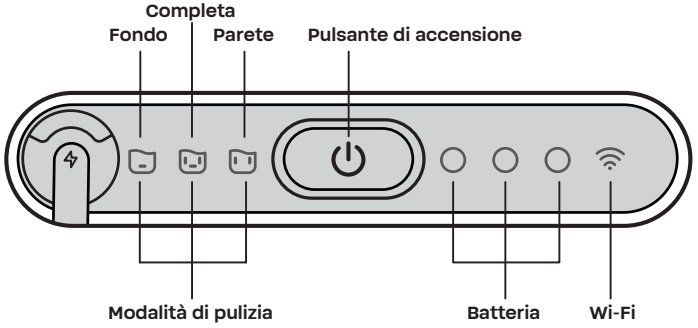
Nota:

- Se la luce de l'indicatore Wi-Fi lampeggia, significa che il robot sta aspettando di essere accoppiato.
- Se la luce de l'indicatore Wi-Fi è fissa, significa che è già connesso a una rete Wi-Fi. Per resettare la connessione Wi-Fi, premi e tieni premuto il pulsante di accensione per almeno 8 secondi finché la luce de l'indicatore Wi-Fi non inizia a lampeggiare di nuovo.
- Attiva il Bluetooth e abilita i servizi di localizzazione affinché il tuo telefono possa rilevare il robot durante il processo di configurazione **(Supporta solo Wi-Fi a 2.4GHz)**.

iOS **Android**

3. Avvio della pulizia

- Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il robot.
- Premi brevemente il pulsante di accensione per selezionare la modalità di pulizia desiderata.
- Una volta che la spia della modalità rimane accesa in modo fisso, posiziona il robot nella piscina entro un minuto per avviare l'operazio.



Batteria	Status
● ● ●	67 ~ 100% Batteria
● ● ○	34 ~ 66% Batteria
● ○ ○	1 ~ 33% Batteria
Lampeggiante	Caricamento

4. Cura e manutenzione

- Il robot si parcheggerà automaticamente (si sposterà verso il bordo della piscina) una volta completata la pulizia o quando il livello della batteria è inferiore al 10%.
- Utilizzare il gancio di recupero per rimuoverlo dalla piscina.
- Riporre il robot in un luogo fresco e asciutto e lasciarlo correttamente completamente.
- Stoccaggio: Si consiglia di caricare la batteria almeno al 60 ~ 80% prima di un periodo di stoccaggio prolungato. Temperatura di stoccaggio consigliata: -5 ~ 35°C (23 ~ 95°F). Per una conservazione ottimale della batteria, effettuare almeno una carica ogni 6 mesi.

5. Précautions et avertissements

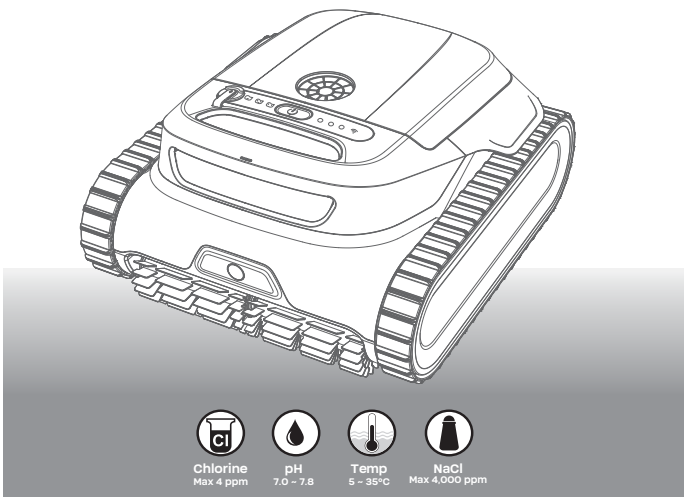
Profondità minima: 0.5 m	Consumo energetico: 100W	Voltaggio in uscita: 25.2V DC
Profondità massima: 4.0 m	Alimentazione (IP65)	Voltaggio in ingresso: 100 ~ 240V AC 50/60 Hz

- Non utilizzare il robot quando ci sono persone o oggetti nella piscina.
- L'alimentazione deve essere collegata tramite un Interruttore Differenziale (GFCI USA) o un Dispositivo Salvavita (RCD Europa) non superiore a 30 mA.
- Utilizzare solo la batteria e l'alimentatore originali.
- Tutte le parti devono essere sostituite con ricambi originali fornite da un centro di assistenza BWT autorizzato.
- La connessione alla rete elettrica deve rispettare le normative relative ai cablaggi locali e nazionali.
- Tenere fuori dalla portata di bambini.
- Utilizzare il pulitore senza fuori dall'acqua può causare danni immediati e gravi, con conseguente perdita della garanzia.
- Quando non in uso, si prega di riporre il dispositivo in un'area ombreggiata, lontano dalla luce solare diretta o da qualsiasi fonte di calore. (Si raccomanda di rimuovere il dispositivo dall'acqua dopo ogni utilizzo).
- SOLO PER USO RESIDENZIALE

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Guía de inicio rápido

ES ECHO



ES

Para obtener el manual de usuario completo, escanee

NO ENTRAR EN LA PISCINA MIENTRAS EL ROBOT ESTÉ FUNCIONANDO EN LA PISCINA.

1. Carga

- Cargue completamente el robot durante 5 horas antes del primer uso.
- Para garantizar la seguridad de la batería, mantenga los electrodos de carga secos.
- Puede limpiarlos con un paño suave y seco.

2. Descargue la aplicación BWT Robotics

- Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el robot.
- Descargue la aplicación BWT Robotics desde su tienda de aplicaciones.
- Siga las instrucciones paso a paso para configurar su robot.

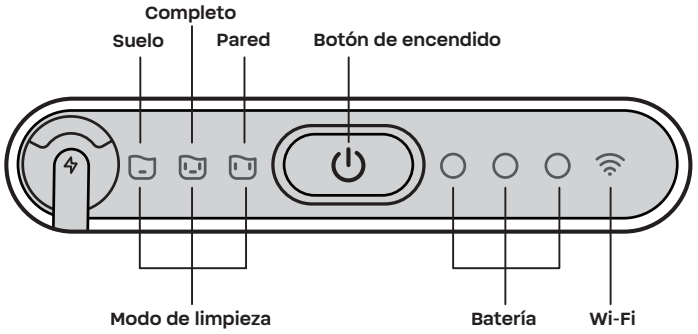
Nota:

- Si la luz indicadora de Wi-Fi parpadea, significa que está esperando ser emparejada.
- Si la luz indicadora de Wi-Fi está fija, significa que ya está conectada a una red Wi-Fi. Para reiniciar el Wi-Fi, mantenga presionado el botón de encendido durante al menos 8 segundos hasta que la luz indicadora de Wi-Fi vuelva a parpadear.
- Por favor, active el Bluetooth y habilite los servicios de ubicación para que su teléfono pueda detectar el robot durante el proceso de configuración **(solo soporta Wi-Fi de 2.4GHz)**.

iOS **Android**

3. Comenzar la limpieza

- Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el robot.
- Presione el botón de encendido para seleccionar y alternar el modo de limpieza deseado.
- Una vez que la luz del modo se mantenga encendida, coloque el robot en la piscina antes de un minuto para comenzar la operación.



Batería	Status
● ● ●	67 ~ 100% Batería
● ● ○	34 ~ 66% Batería
● ○ ○	1 ~ 33% Batería
Parpadeando	Cargando

4. Cuidado y mantenimiento

- Al final del ciclo o cuando la batería del robot sea inferior al 10% el robot se situará en modo aparcamiento (en el fondo de la piscina junto a uno de los muros).
- Utilice el gancho de recuperación para sacarlo.
- Enjuague el robot con agua del grifo y colóquelo en un lugar fresco, seco y protegido de los elementos. Déjelo secar correctamente.
- Almacenaje: Por favor, cargue la batería al menos al 60 ~ 80% antes de almacenarlo a largo plazo. Temperatura recomendada para el almacenamiento: -5 ~ 35°C (23 ~ 95°F). Para mantener un funcionamiento óptimo de la batería, realice al menos una carga cada 6 meses.
- Nota: el robot debe almacenarse en un lugar fresco, seco y protegido de los elementos.

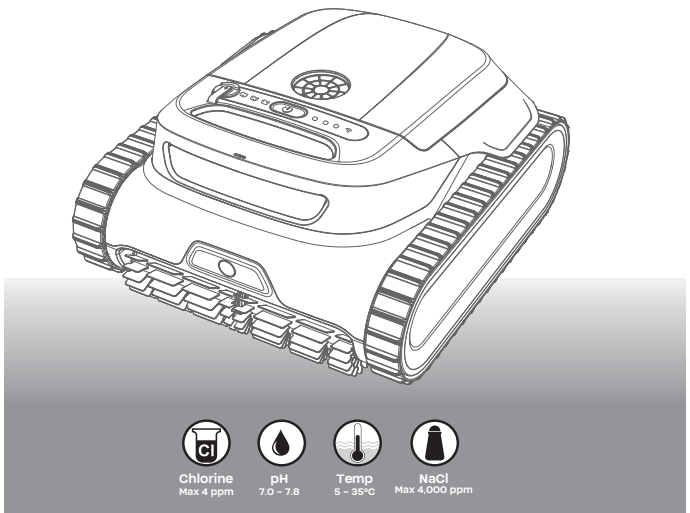
5. Advertencias y Precauciones

Profundidad minima: 0.5 m	Consumo: 100W	Voltage salida: 25.2V DC
Profundidad máxima:4.0 m	Fuente de alimentación (IP65)	Voltage entrada: 100 ~ 240V AC 50/60 Hz

- No utilice el robot cuando hayan personas u objetos en la piscina.
- La fuente de alimentación debe estar conectada a través de un Interruptor de Corriente de Fuga a Tierra (GFCI en EE. UU.) o un Dispositivo de Corriente Residual (RCD en Europa) que no supere los 30 mA.
- Utilice únicamente la batería original y el adaptador de corriente.
- Todas las piezas deben ser sustituidas por piezas originales suministradas por un centro de asistencia técnica autorizado por BWT.
- La conexión a la corriente debe cumplir las normas de cableado locales y nacionales.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Operar con el robot fuera del agua puede causar daños inmediatos y severos, que pueden dar lugar a la pèrdida de la garantía.
- Cuando no esté en uso, por favor guarde el dispositivo en un lugar cubierto, lejos de la luz solar directa o de cualquier fuente de calor. (Recomendamos sacar el dispositivo del agua después de cada uso).

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Guia de início rápido
ES ECHO



PO

Para obter o manual do utilizador completo, digitalize

NÃO ENTRE NA PISCINA ENQUANTO O ROBÔ ESTIVER A FUNCIONAR NA PISCINA

1. Carregador

- Carregue totalmente o robô durante 5 horas antes da primeira utilização.
- Para garantir a segurança da bateria, mantenha os elétrodos de carregamento secos.
- Você pode limpá-los com um pano suave e seco.

2. Descarregue a aplicação BWT Robotics

- Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 2 segundos para ligar o robô.
- Descarregue a aplicação BWT Robotics a partir da sua loja de aplicações.
- Siga as instruções passo-a-passo para configurar o seu robô.

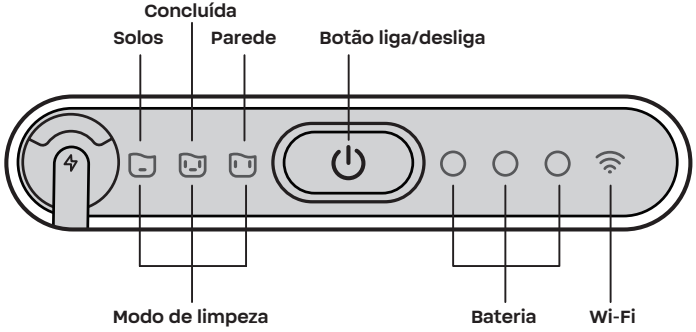
Observação:

- Se a luz indicadora Wi-Fi piscar, significa que está à espera de ser emparelhada.
- Se a luz indicadora Wi-Fi estiver fixa, significa que já está ligado a uma rede Wi-Fi. Para reiniciar o Wi-Fi, mantenha pressionado o botão liga/desliga por pelo menos 8 segundos até que a luz indicadora de Wi-Fi pisque novamente.
- Ative o Bluetooth e habilita os serviços de localização para que o seu telefone possa detetar o robô durante o processo de configuração **(suporta apenas Wi-Fi a 2,4 GHz)**.

iOS **Android**

3. Inicie a limpeza

- Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 2 segundos para ligar o robô.
- Pressione o botão liga/desliga para selecionar e alternar o modo de limpeza desejado.
- Quando a luz do modo permanecer acesa, coloque o robô na piscina dentro de um minuto para iniciar a operação.



Bateria	Status
● ● ●	67 ~ 100% Bateria
● ● ○	34 ~ 66% Bateria
● ○ ○	1 ~ 33% Bateria
Piscando	Carregando

4. Cuidados e manutenção

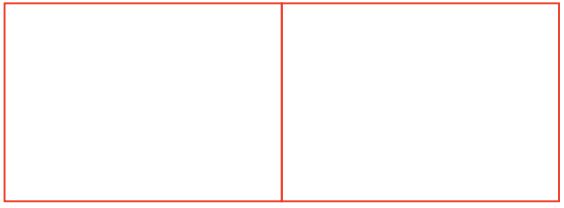
- No final do ciclo ou quando a bateria do robô for inferior a 10%, o robô será colocado em modo de estacionamento (no fundo da piscina junto a uma das paredes).
- Use o gancho de recuperação para removê-lo.
- Lave o robô com água da torneira e coloque-o num local fresco e seco, protegido da intempérie. Deixe secar corretamente.
- Armazenamento: Por favor, carregue a bateria para pelo menos 60 ~ 80% antes de guardar-lo durante um largo periodo. Temperatura recomendada para guardar: -5 ~ 35 °C (23 ~ 95 °F). Para manter a saúde ideal da bateria, execute pelo menos uma carga a cada 6 meses.
- Nota: O robô deve ser guardado num local fresco e seco, protegido da intempérie.

5. Warnings & Cautions

Profundidade mínima: 0.5 m	Poder: 100W	Tensão de saída: 25.2V DC
Profundidade máxima:4.0 m	Fonte de energia(IP65)	Tensão de entrada: 100~ 240V AC 50/60 Hz

- Não utilize o robot quando existem pessoas ou objetos na piscina.
- A fonte de alimentação deve ser ligada através de um interruptor de corrente de falha à terra (GFCI USA) ou de um dispositivo de corrente residual (RCD Europe) não superior a 30 mA.
- Utilize apenas a bateria e o adaptador de corrente originais. Todas as peças devem ser substituídas por peças originais fornecidas por um centro de assistência autorizado da BWT.
- A ligação à energia deve cumprir as regras de cablagem locais e nacionais
- Manter fora do alcance das crianças.
- A operação do produto de limpeza fora de água pode causar danos imediatos e graves, resultando na perda da garantia.
- Quando não estiver a ser utilizado, guarde o dispositivo numa área sombreada, longe da luz solar direta ou de qualquer fonte de calor. (Recomendamos retirar o aparelho da água após cada utilização).
- APENAS PARA USO RESIDENCIAL

装订方式:横版印刷装订



成品尺寸:210*148mm
材质:80g书写纸
印刷:黑白印刷
语言顺序:英法德意西葡